

<b>Aide</b>  Cellulaire Alain Gélinas : 705.698.2372 Cellulaire Marc Gauthier : 705.918.4955	<b>Google Meet</b> meet.google.com/gfe-ddcj-gxy  ou  <b>Audio</b> : 705.671.1533 (p.2610) ou 1.800.465.5993 (p.2610) – code 1234#
---	---

**CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO**

**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE  
TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE**

**SALLE DU CONSEIL  
296, RUE VAN HORNE  
SUDBURY**

**LE MERCREDI 20 AVRIL 2022**

**À 19 h**

---

**ORDRE DU JOUR**

*Prière de communiquer avec le secrétaire du Conseil avant la réunion si vous désirez soulever une question d'ordre d'information.*

*Nous reconnaissons tenir cette rencontre sur le territoire de la Première nation Atikameksheng Anishnabek, territoire traditionnel des peuples Anishnaabe. Nous les remercions de partager ainsi leur territoire.*

- A. DÉCLARATIONS : QUESTIONS PÉCUNIAIRES \*Présidence
- B. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR \*Présidence
- C. QUESTIONS DISCUTÉES ANTÉRIEUREMENT \*Présidence
1. Approbation du procès-verbal des assemblées antérieures du Conseil  
*(Annexe C.1.i.) ► Réunion régulière*
- D. RAPPORT DÉCOULANT DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ PLÉNIER
- E. DÉLÉGATION

F. QUESTIONS NOUVELLES

1. ÉDUCATION

- a) Reconnaissance des employés du Conseil - néant
- b) Dossiers pédagogiques - néant
- c) Sorties éducatives (*Annexe F.1.c.*)
- d) Comités d'admission - Néant
- e) Cérémonie des finissantes et finissants (*Annexe F.1.e.*)
- f) Équité, diversité et inclusion
- g) Pandémie

2. AFFAIRES

- a. Budget 2022-2023 (*Annexe F.2.a.*)

3. INSTALLATIONS

- a) Permis d'utilisation des locaux
- b) Appels d'offre :
  - i) Remplacement de la toiture à l'École publique Écho-des-Rapides (*Annexe F.3.b.i.*)
  - ii) Remplacement de la dernière partie de ventilation à l'École publique Écho-des-Rapides (*Annexe F.3.b.ii.*)
  - iii) Renouvellement de la brique extérieure à l'École publique Hélène-Gravel (*Annexe F.3.b.iii.*)
  - iv) Remplacement de chaudières et du système de ventilation, du système d'alarme à l'intru et du système d'alarme à feu à l'École secondaire Château-Jeunesse (*Annexe F.3.b.iv.*)
  - v) Ajout de ventilation dans quelques salles de classe à l'École secondaire Hanmer (*Annexe F.3.b.v.*)
  - vi) Renouvellement de deux laboratoires au 4<sup>e</sup> plancher – phase 3 à l'École secondaire Macdonald-Cartier (*Annexe F.3.b.vi.*)
  - vii) Remplacement de ventilation dans les locaux 17 et 20 à l'École secondaire Macdonald-Cartier (*Annexe F.3.b.vii.*)

viii) Conversion des chaudières au propane à l'École secondaire l'Orée-des-Bois  
(*Annexe F.3.b.viii.*)

4. RÉVISION DES LIGNES DE CONDUITE

- B-036 : Lutte contre la traite sexuelle (*Annexe F.4.*)

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION

1. i) ACÉPO

- Midi-conférence

ii) FNCSF

- Octobre 2023

iii) RAPPORT – ÉLÈVES-CONSEILLÈRES  
(*Annexe G.1.iii.a.*) (*Annexe G.1.iii.b.*) ➤ À VENIR

iv) RAPPORT DES COMITÉS

- Comité chargé de l'éducation de l'enfance en difficulté
  - Prochaine réunion : le 25 avril 2022 à 16 h
- Comité de participation des parents
  - Prochaine réunion : à déterminer
- Comité d'éducation
  - Prochaine réunion : le 3 mai à 16 h
- Comité de l'environnement
  - Prochaine réunion : à déterminer

v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA  
DIRECTION DE L'ÉDUCATION

vi) DEMANDE(S) SOUMISE(S) PAR LES MEMBRES DU CSPGNO POUR  
OBTENIR UN CONGÉ D'ABSENCE

H. RENSEIGNEMENTS

1. EFFECTIFS SCOLAIRES  
(*Annexe H.1.*)

2. CORRESPONDANCE

I. ASSEMBLÉES ULTÉRIEURES

➤ Le 28 mai 2023 – Sudbury

II. LEVÉE DE LA SÉANCE

OJ-R-20 AVRIL 2022

H:\Conseil\Réunions GNO\2022\04\_20\_2022\_REG\OJ\_20 AVRIL 2022 REG.doc

<b>Aide</b>  Cellulaire Alain Gélinas : 705.698.2372 Cellulaire Marc Gauthier : 705.918.4955	<b>Google Meet</b> meet.google.com/kgy-dnwf-ebj  ou  <b>Audio</b> : 705.671.1533 (p.2610) ou 1.800.465.5993 (p.2610) – code 1234#
---	---

**CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU GRAND NORD DE L'ONTARIO**

**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE  
TENUE PAR AUDIOCONFÉRENCE**

**SALLE DU CONSEIL  
296, RUE VAN HORNE  
SUDBURY**

**LE MERCREDI 23 MARS 2022**

**À 19 h**

**MEMBRES PRÉSENTS :** Jean-Marc Aubin  
Robert Boileau  
Josée Bouchard  
François Boudreau  
Jocelyn Bourgoïn  
Anne-Marie Gélineault, présidente  
Monique Hébert-Bérubé  
Suzanne Nolin  
Julie Olivier  
Louise Primeau  
Francine Vaillancourt, vice-présidente  
Pierre Julien Daoust (élève-conseiller)

**MEMBRES DE  
L'ADMINISTRATION :** Eric Despatie, directeur des ressources humaines  
Carole Dubé, directrice des communications  
Sébastien Fontaine, directeur de l'éducation associé  
Laura Ganyo, surintendante de l'éducation  
Marc Gauthier, directeur de l'éducation  
Alain Gélinas, surintendant des affaires  
Catherine Grenier, secrétaire-archiviste  
Norma Saad, surintendante de l'éducation

**ABSENTS :** Tamara Pinel, élève-conseillère

---

## PROCÈS-VERBAL

*Nous reconnaissons tenir cette rencontre sur le territoire de la Première nation Atikameksheng Anishnabek, territoire traditionnel des peuples Anishnaabe. Nous les remercions de partager ainsi leur territoire.*

A. DÉCLARATIONS : QUESTIONS PÉCUNIAIRES \*Présidence

B. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR \*Présidence

**Proposition 22-R023** – Louise Primeau et Francine Vaillancourt  
Que l'ordre du jour de l'assemblée régulière du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario ayant lieu à Sudbury *le mercredi 23 mars 2022* soit approuvé.

**ADOPTÉE**

C. QUESTIONS DISCUTÉES ANTÉRIEUREMENT \*Présidence

1. Approbation du procès-verbal des assemblées antérieures du Conseil  
(*Annexe C.1.i.*) ➤ *Réunion régulière*

**Proposition 22-R024** – François Boudreau et Jocelyn Bourgoïn  
Que le procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario ayant lieu par vidéoconférence *le mercredi 16 février 2022* soit approuvé.

**ADOPTÉE**

D. RAPPORT DÉCOULANT DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ PLÉNIER

E. DÉLÉGATION

F. QUESTIONS NOUVELLES

1. ÉDUCATION

a) Dossiers pédagogiques : Néant

b) Sorties éducatives (*Annexe F.2.b.*)

**Proposition 22-R025** – Louise Primeau et Jean-Marc Aubin  
Que le rapport « Sorties éducatives » en date du 23 mars 2022 soit reçu.

**RECUE**

**Proposition 22-R026** – Suzanne Nolin et Francine Vaillancourt  
Que le rapport « Sorties éducatives » en date du 23 mars 2022 soit approuvé.

**ADOPTÉE**

c) Comités d'admission

**Proposition 22-R027** – Robert Boileau et François Boudreau  
Que le Conseil entérine la décision du Comité d'admission d'admettre les élèves identifiés lors de l'assemblée tenue à huis clos aux écoles précisées selon l'horaire prévu.

**ADOPTÉE**

d) Calendriers scolaires 2022-2023 – Mise à jour

- *Calendrier Région d'Algoma (Annexe F.2.d.i.)*
- *Calendrier Région de Superior-Greenstone (Annexe F.2.d.ii.)*
- *Calendrier Région de Sudbury (Annexe F.2.d.iii.)*

**Proposition 22-R028** – Robert Boudreau et Jean-Marc Aubin  
Que les calendriers scolaires 2022-2023 pour la région de Sudbury, pour la région d'Algoma et pour la région de Superior-Greenstone soient approuvés par le Conseil en vue d'être soumis au ministère de l'Éducation pour son approbation.

**ADOPTÉE**

e) Équité, diversité et inclusion

- Rencontre du comité le 24 mars à 16 h

f) Pandémie

Le ministère de l'éducation a annoncé avant le congé que le port du masque allait être facultatif en revenant du congé. Monsieur Gauthier présente par école les pourcentages des gens qui portent encore le masque. Monsieur Gauthier partage aussi qu'il n'y a plus question de cohorte et que la distanciation n'est plus nécessaire. Il faut par contre quand même qu'on rapporte nos absences au ministère.

Monsieur Gauthier rajoute qu'on maintiendra l'école virtuelle l'année prochaine suite à la demande du ministère.

On n'a pas encore enlevé le plexi glass dans les salles de classe.

On continue à travailler avec les bureaux de santé publique et on continue les cliniques de vaccination dans les écoles.

g) Campagne de remerciement et de reconnaissance

Madame Dubé partage que la campagne était présente sur les médias sociaux, aux stations de radio et sur les panneaux de publicité. Le tout était fait du vendredi avant le congé jusqu'au dimanche du congé.

Monsieur Boudreau rajoute que beaucoup d'enseignants ont aimé entendre les messages.

2. AFFAIRES

a) Élections 2022- conseillers scolaires

**Proposition 22-R029** –

*QUE* le rapport « Élections 2022 » en date du 23 mars 2022 soit reçu.

**Proposition 22-R030** –

*QUE* les régions à l'extérieur de Sudbury soient désignées des secteurs à faible population.

**Proposition 22-R031** –

*QUE* le Conseil approuve que le nombre de conseillères et conseillers scolaires devant être élus soit fixé à 12.

**Proposition 22-R032** –

*QUE* le Conseil approuve les quartiers tels que définis à l'Annexe E.

**Proposition 22-R033** –

*QUE* le Conseil approuve la répartition suivante des conseillers et conseillères scolaires : 6 conseillers ou conseillères scolaires représentant les régions à l'extérieur de la ville du Grand Sudbury et 6 conseillers ou conseillères scolaires représentant la ville du Grand Sudbury.

**Proposition 22-R034** –

*QUE* les 6 régions à l'extérieur de la ville du Grand Sudbury soient les suivantes :

- o Sudbury Est (sauf Espanola)
- o Elliot Lake, Blind River, North Shore (y compris Espanola)
- o Sault-Ste-Marie
- o Wawa et Dubreuilville
- o Marathon et Manitouwadge
- o Longlac et Thunder Bay

**Proposition 22-R035** –

*QUE* les districts électoraux pour la ville du Grand Sudbury regroupent les quartiers de la façon suivante :

- o Quartiers 2 et 3
- o Quartiers 1 et 4
- o Quartiers 5 et 7
- o Quartier 6
- o Quartiers 9, 10 et 11
- o Quartiers 8 et 12

**Proposition 22-R036** –

*QUE* le Conseil approuve la nomination des surintendances des affaires ou des directeurs des finances des cinq conseils francophones du nord de l'Ontario comme membres du comité de vérification de conformité

Les propositions sont regroupées en une. Approuvée par François Boudreau et appuyée par Robert Boileau.

3. INSTALLATIONS

- a) Permis d'utilisation des locaux – néant

Monsieur Gauthier explique qu'on n'a pas encore recommencé les locations mais qu'on va reprendre éventuellement.

- b) Appel d'offres – École publique Hélène-Gravel (*Annexe F.3.b.*)

**Proposition 22-R037** – Robert Boileau et Louise Primeau

*QUE* le rapport « Projets de remplacement du système d'alarme à feu, d'ajout d'air climatisé dans le gymnase et de remplacement de ventilation à l'École publique Hélène-Gravel » en date du 23 mars 2022 soit reçu.

**RECUE**

**Proposition 22-R038** – Monique Hébert-Bérubé et Suzanne Nolin

*QUE* le Conseil approuve de retenir les services de Metal-Air Mechanical Systems Ltd. pour les projets de remplacement du système d'alarme à feu, d'ajout d'air climatisé dans le gymnase et de remplacement de ventilation à l'École publique Hélène-Gravel à un prix de 470 452,90 \$.

**ADOPTÉE**

4. RÉVISION DES LIGNES DE CONDUITE

Monsieur Gauthier mentionne qu'en avril on devra représenter la ligne de conduite B-036 sur la traite sexuelle pour la rendre officielle.

G. RAPPORT DE REPRÉSENTATION

1. i) ACÉPO

- Midi-conférence

Madame Gélinault explique que demain a lieu une midi-conférence.

Monsieur Aubin demande si on a des élèves au Centre Jules Léger. Monsieur Gauthier lui répond que présentement non. La plupart de nos élèves restent avec nous en raison des services que nous offrons.

- ii) FNCSF

Le symposium aura lieu à Whitehorse cette année. L'année suivante ce sera à Sudbury. Madame Gélinault va s'informer si on doit travailler avec le Conseil scolaire catholique du Nouvel Ontario.

iii) RAPPORT – ÉLÈVES-CONSEILLÈRES  
(Annexe G.1.iii.a.) (Annexe G.1.iii.b.) À VENIR

Les élèves conseillers pour l'année scolaire 2022-2023 sont Éric Bélanger de l'École secondaire Macdonald-Cartier et Abigail Poulin de l'École secondaire l'Orée des Bois.

**Proposition 22-R039**– Suzanne Nolin et Jocelyn Bourgoin  
Que les rapports des élèves-conseillers en date du 23 mars 2022 soient reçus.  
**RECUE**

iv) RAPPORT DES COMITÉS

- Comité chargé de l'éducation de l'enfance en difficulté
  - Prochaine réunion : le 25 avril 2022 à 16 h (et non le 11 avril)
- Comité de participation des parents
  - Prochaine réunion : le 5 avril 2022 à 18 h
- Comité d'éducation
  - Réunion le 22 février 2022

Monsieur Fontaine fait un petit résumé de la rencontre :

- Présentation du Programme de mathématiques de la 1<sup>ère</sup> à la 8<sup>e</sup>
- Présentation du Programme de science décloisonné en 9<sup>e</sup> année
- Comité de l'environnement
  - À déterminer

Monsieur Gauthier explique qu'on va pouvoir reprendre les rencontres.

v) REMARQUES DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA  
DIRECTION DE L'ÉDUCATION

Madame Gélinault présente le cheminement de carrière de Marc Gauthier. Elle le remercie pour tout son travail au sein du CSPGNO.

Les autres conseillers partagent leurs souhaits de bonne retraite à Monsieur Gauthier.

Monsieur Gauthier se penche sur les activités dans les écoles :

- L'article de Nadine Duclos, élève de l'École secondaire l'Orée-des-Bois, a été publié dans le journal étudiant Tapage.
- L'article de Pierre Toupin, élève de l'École secondaire Macdonald-Cartier, a été publié dans le journal étudiant Tapage.
- L'École publique Jean-Éthier-Blais est rendue à 40 inscriptions pour l'année scolaire 2022-2023.
- Les propriétaires du restaurant Rosy's Corner ont offerts un dîner au personnel de l'École publique Jeanne-Sauvé en guise de remerciement pour leur dévouement auprès des élèves.

- Les élèves de la 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année de l'École publique Jeanne-Sauvé ont participé aux sessions d'échecs avec les animateurs culturels.
- Monsieur Jean-François Ménard, enseignant de la 3<sup>e</sup>/4<sup>e</sup> de l'école virtuelle a créé un jeu d'évasion.
- Les élèves de l'École secondaire Cité-Supérieure ont fait de la pêche sur glace et ont eu un carnaval d'hiver.
- L'École publique Franco-Nord a eu des activités de carnaval à tous les jours avant le congé de mars.
- Brooklyn Geddes, élève de la 3<sup>e</sup> année de l'École Franco-Nord a remporté trois médailles lors d'une compétition de gymnastique.
- L'École secondaire Château-Jeunesse a un taux d'inscription plus élevé cette année que l'an dernier à ce temps ici de l'année.
- Le groupe OUICare a atteint un total de 80 000\$ de dons remis à des organismes charitables.
- Les sept écoles participantes et le siège social a prélevé un total de 12 600\$ dans le cadre de la marche 'La nuit la plus froide'.
- Les élèves de l'École publique Hélène-Gravel ont surpassé leur cible de 5000 pages lues. En 28 jours, les élèves ont lu 12 731 pages.
- Des camps de leadership ont eu lieu dans plusieurs écoles du Conseil.
- Les élèves de l'École publique Pavillon-de-l'Avenir ont participé au carnaval avec des activités de plein air, un BINGO et une chasse au trésor.
- Les élèves de l'École publique Pavillon-de-l'Avenir ont fait des œuvres d'art dans la neige.
- L'École publique Pavillon-de-l'Avenir a amassé 490\$ pour la marche 'La nuit la plus froide'.

vi) DEMANDE(S) SOUMISE(S) PAR LES MEMBRES DU CSPGNO POUR OBTENIR UN CONGÉ D'ABSENCE

H. RENSEIGNEMENTS

1. EFFECTIFS SCOLAIRES  
(*Annexe H.1.*)

**Proposition 22-R040** – Josée Bouchard et Jocelyn Bourgoin  
Que le rapport « Effectifs scolaires » en date du mercredi 23 mars 2022 soit reçu.

**ADOPTÉE**

2. CORRESPONDANCE

I. ASSEMBLÉES ULTÉRIEURES

Le *mercredi 20 avril 2022* par vidéoconférence.

J. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Proposition 22-R041** – Jean-Marc Aubin et Josée Bouchard

Que le Conseil lève la séance et fasse rapport de l'état de la question à 20 h 10.

**ADOPTÉE**

PV-R-23 MARS 2022

H:\Conseil\Réunions GNO\2022\04\_20\_2022\_REG\PV 23 mars 2022 RÉG2.doc

Sorties éducatives, culturelles et sportives – avril 2022

A. Périlleuses :

École	Date de la sortie	Lieu	Activité	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport
É. s. Macdonald-Cartier  * demande approuvée le 29 mars 2022	4 avril au 3 juin  * Tous les jours de la semaine - équipe de piste et pelouse	Terrain de l'école	Le lancement du javelot et du disque	15 élèves  9 <sup>e</sup> – 12 <sup>e</sup> année	Aucun coût	<b>Responsable :</b> Marc Savage  <b>Accompagnateur :</b>	Aucun transport
É. s. de la Rivière-des-Français	5 mai	Arc Climbing	L'escalade (à l'intérieur)	24 élèves  9 <sup>e</sup> – 11 <sup>e</sup> année	Aucun coût / élève  <b>Coût total :</b> 720 \$	<b>Responsable :</b> Alexandre Rainville  <b>Accompagnatrice :</b> Chantalle Thomas	Autobus scolaire
É. s. Macdonald-Cartier	13 mai	Sentiers de ski (Naughton)	Le vélo de montagne  * cours de plein air	12 élèves  11 <sup>e</sup> et 12 <sup>e</sup> années	Aucun coût / élève  <b>Coût total :</b> 100 \$ location de camion - transport des vélos	<b>Responsable :</b> Marc Savage  <b>Accompagnateur :</b> À déterminer	Autobus scolaire
É. s. Hanmer	19 mai	Lac Onwatin	Le canotage	15 élèves  10 <sup>e</sup> et 11 <sup>e</sup> années	Aucun coût / élève  <b>Coût total :</b> 175 \$	<b>Responsable :</b> Joey Bélanger  <b>Accompagnateurs :</b> Marc Gravel Marie Gil Talbot	Autobus scolaire

École	Date de la sortie	Lieu	Activité	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport
É. s. Macdonald-Cartier	19 et 20 mai	Sentiers du parc provincial Killarney	Le camping à la belle étoile et randonnée * cours de plein air	10 élèves 11 <sup>e</sup> et 12 <sup>e</sup> années	25 \$ / année  <b>Coût total :</b> 250 \$	<b>Responsable :</b> Marc Savage  <b>Accompagnateur :</b>	Autobus scolaire
É. s. de la Rivière-des-Français	26 mai	Parc provincial de Killarney	La randonnée pédestre	30 élèves 9 <sup>e</sup> – 12 <sup>e</sup> année	Aucun coût / élève  <b>Coût total :</b> 400 \$	<b>Responsable :</b> Alexandre Rainville  <b>Accompagnatrices :</b> Céleste Contant-Rodrigues Chantalle Thomas	Autobus scolaire
É. s. Hanmer	30 mai au 2 juin	Lac Ramsey	Le canotage et le camping à la belle étoile	15 élèves 10 <sup>e</sup> et 11 <sup>e</sup> années	Aucun coût / élève  <b>Coût total :</b> 3 000 \$	<b>Responsable :</b> Joey Bélanger  <b>Accompagnateurs :</b> Marc Gravel Marie Gil Talbot	Autobus scolaire
É. s. l'Orée des Bois	3 juin	Naturally Superior Adventures (Wawa)	La survie en nature, le canotage/kayak	27 élèves 9 <sup>e</sup> – 12 <sup>e</sup> année	Aucun coût	<b>Responsable :</b> Chantal Guertin Cousineau  <b>Accompagnateurs :</b> 9 membres du personnel	Autobus scolaire
É. s. l'Orée des Bois	9 juin	Rock Island/Naturally Superior Adventures (Wawa)	L'escalade, la survie en nature, le canotage et les exercices d'orientation sur le terrain	27 élèves 9 <sup>e</sup> – 12 <sup>e</sup> année	45 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 1 215 \$	<b>Responsable :</b> Chantal Guertin Cousineau  <b>Accompagnateurs :</b> Enseignants et parents	Autobus scolaire
É. s. Macdonald-Cartier	14, 15, 16 et 17 juin	Terrain de l'école	Le tir à l'arc * cours de plein air	10 élèves 11 <sup>e</sup> et 12 <sup>e</sup> années	Aucun coût	<b>Responsable :</b> Marc Savage  <b>Accompagnateur :</b>	Aucun transport

École	Date de la sortie	Lieu	Activité	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport
É. s. Hanmer	15 juin	Arc Climbing	L'escalade (à l'intérieur)	15 élèves 10 <sup>e</sup> et 11 <sup>e</sup> années	Aucun coût / élève  <b>Coût total :</b> 500 \$	<b>Responsable :</b> Joey Bélanger  <b>Accompagnatrice :</b> Marie Gil Talbot	Autobus scolaire
É. p. Jeanne-Sauvé	20 juin	Urban Air	L'escalade (à l'intérieur) et la trampoline	71 élèves 1 <sup>re</sup> – 4 <sup>e</sup> année	20 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 1 603, 80 \$	<b>Responsable :</b> Josée Démoré  <b>Accompagnateurs :</b> Josée Burritt, Michèle Morin, Johanie Harvey, Cynthia Duhaime et 5 parents	Autobus scolaire
É. p. Jean-Éthier-Blais	20 juin	Urban Air	La trampoline	72 élèves 5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> années	23 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 1 626,39 \$	<b>Responsables :</b> Joël Fournier, Crystal Bruneau et Lynne Fournier-Benoît  <b>Accompagnateur :</b>	Autobus scolaire
É. p. Hélène-Gravel	21 juin	Arc Climbing	L'escalade (à l'intérieur)	26 élèves 5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> années	20 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 520 \$	<b>Responsable :</b> Lisa Landry  <b>Accompagnatrice :</b> Jessica Labelle	Autobus scolaire
É. p. Jean-Éthier-Blais	22 juin	Jungle Gym	La trampoline	43 élèves Jardin	10 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 430 \$	<b>Responsables :</b> Anne Lavallée Sabryna Burton  <b>Accompagnatrices :</b> Carole Michel Lynda Erb	Autobus scolaire
É. p. Jean-Éthier-Blais	22 juin	Kupp	La gymnastique	42 élèves Maternelle	12 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 570 \$	<b>Responsables :</b> Maxine Wadel Lisa Ann Dupuis  <b>Accompagnatrices :</b> Crystal Berthiaume EPE	Autobus scolaire

École	Date de la sortie	Lieu	Activité	Nombre d'élèves / niveau scolaire	Coût	Nom du responsable	Mode de transport
É. p. Foyer-Jeunesse	22 juin	Arc Climbing et parc Kivi	L'escalade (à l'intérieur)	66 élèves 4 <sup>e</sup> – 6 <sup>e</sup> année	22,60 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 1 491,60 \$	<b>Responsables :</b> Josée Rinaldi, Daniel Houle et Julie Gagnon  <b>Accompagnateurs :</b> Roxanne Barrette Daniel Beaulne	Autobus scolaire
É. p. Pavillon-de-l'Avenir	23 juin	Canada's Wonderland	La glissade/le tubing d'eau, parc d'attraction	41 élèves 5 <sup>e</sup> – 8 <sup>e</sup> année	114 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 5 706 \$	<b>Responsables :</b> Denis Beaudry Lisa Turgeon  <b>Accompagnateurs :</b> Parents	Autobus nolisé
É. p. Jean-Éthier-Blais	23 juin	Kupp Center	La gymnastique, l'escalade	35 élèves 1 <sup>re</sup> année	Coût à confirmer	<b>Responsables :</b> Sylvie Lachance-Martin Lyane Burritt-Lobsinger  <b>Accompagnateurs :</b> TES et parents	Autobus scolaire
É. p. Macdonald-Cartier	23 juin	Canada's Wonderland	Parc d'attraction	179 élèves 7 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> années	100 \$ / élève  <b>Coût total :</b> 17 630,26 \$	<b>Responsable :</b> Vicky Desrochers  <b>Accompagnateurs :</b> Cynthia O'Byrn, Andrée Major, Lisa Rainville-Roberge, Yvon Lemieux, Steve Cotnoir, Stéphanie Chenier, Shawn Bomhower, Marcie Tellier, Andrew Ranger, Julie Laverdière et des parents	Autobus nolisé



**CÉRÉMONIE DES FINISSANTES ET FINISSANTS - - - PALIER SECONDAIRE**

<b>ÉCOLE</b>	<b>DATE</b>	<b>HEURE</b>	<b>LIEU</b>	<b>PARTICIPANTS / CONSEILLERS SCOLAIRES / CADRES</b>
<b>École Cap sur l'Avenir</b>	Le 23 juin		Cap sur l'Avenir	
<b>É. s. Château-Jeunesse</b>	Le 9 juin	16 h 30	Pavois culturel	
<b>É. s. Cité-Supérieure</b>	Le 22 juin	13 h		
<b>É. s. Hanmer</b>	Le 17 juin		Gymnase	
<b>É. s. Macdonald-Cartier</b>	Le 15 ou 16 juin	19 h	Gymnase	
<b>É. s. l'Orée des Bois</b>	Le 22 juin		Gymnase	
<b>É. s. de la Rivière-des-Français</b>				
<b>É. s. Villa Française des Jeunes</b>	Le 9 juin	19 h	Cafétéria	

# Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario

Annonce de financement  
Budget 2022-2023



# Budget 2022-2023

- Le MÉO a annoncé le financement le 17 février 2022;
- Les projections de subvention sont basées sur les prévisions d'effectifs soumises par le Conseil en décembre 2021;

# Aperçu du financement annoncé

En province :

- 26,1 milliards de dollars;
- Une hausse de 2,7 % à comparer 2021-2022.

# Aperçu du financement annoncé (suite)

Entente cadre sur les conventions collectives :

- Une somme budgétaire de 1 % a été ajoutée au budget pour les salaires;
- Somme pour le soutien aux élèves 539 659 \$;
- Augmentation pour les fonds pour les fiducies.

## Aperçu du financement annoncé (suite)

- Investissement COVID transféré aux subventions de base en éducation (SBE) :
  - Récupération de l'apprentissage 936 565 \$;
  - Enfance en difficulté 120 626 \$;
  - Santé mentale et bien-être 254 951 \$
- Équipement pour élèves en difficulté 17 522 \$
- CÉNO 531 413 \$.

## Aperçu du financement annoncé (suite)

Améliorations pour pallier l'augmentation des coûts :

- 2,0 % pour le transport scolaire;
- 3,15 % pour les coûts liés à la ventilation;
- 2,3 % pour les autres coûts de fonctionnement des écoles, autres que les salaires et la ventilation.

# Aperçu du financement annoncé (suite)

Transfert des fonds pour les priorités et les partenariats au SBE :

- Participation et engagement des parents;
- Initiatives d'aménagement linguistique et des stratégies pour retenir et stimuler les élèves;
- Apprentissage et innovation à l'intention des enseignantes et des enseignants.

# Aperçu du financement annoncé (suite)

Mise en œuvre continue et autres changements

- Financement différencié pour l'apprentissage en ligne;
- Gratifications de retraite (onzième année sur douze);
- Allocation pour le fonctionnement des écoles – facteur relatif à la superficie supplémentaire (quatrième année sur cinq).

# Aperçu du financement annoncé (suite)

## Immobilisations :

- Amélioration de l'état des écoles 4 535 999 \$  
(70 % des projets devront être soit en structure inférieure, structure supérieure ou pour les services);
- Allocation pour les réfections d'écoles  
1 257 664 \$ pour le Conseil.

# Aperçu du financement annoncé (suite)

## Centralisation de la chaîne d'approvisionnement

- Le ministère demande qu'on utilise les organismes suivants d'approvisionnement :
  - Ministère des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs;
  - Le Marché éducationnel collaboratif de l'Ontario.
- ApprovisiOntario est un nouvel organisme qui a été créé pour aider avec la transformation et l'évolution de l'approvisionnement public.

# Fonds pour les priorités et les partenariats (FPP)

70,46 M\$ annoncés le 17 février 2022 :

- Projet de formation en entrepreneuriat – 20 000 \$;
- Soutiens, formation et ressources en santé – 4 300 \$;
- Programme de soutien au tutorat – 226 700 \$ moitié pour finir l'année 2021-2022 et l'autre moitié pour le début 2022-2023;
- Programme de soutien pour la mise en place du décroïsonnement – 22 000 \$;
- Intervention précoce en mathématiques pour les élèves ayant des besoins particuliers en éducation – 110 200 \$;

# Fonds pour les priorités et les partenariats (FPP) (suite)

- Stratégie sur les mathématiques / Facilitatrices et facilitateurs systémiques en mathématiques – 243 600 \$;
- Programme de bourses pour les métiers spécialisés – 10 000 M\$;
- Subvention du personnel enseignant afin d'obtenir une qualification en EED – 7 200 \$;
- Apprentissage pendant l'été pour les élèves ayant des besoins particuliers – 80 900 \$.

# Autres programmes d'éducation (APE) (suite)

Autres FPP à répartir :

- Activités physiques par le cricket 0,4 M\$;
- Accès amélioré des élèves aux produits menstruels;
- MHS 13,2 M\$;
- Apprentissage par expérience dans les métiers 3 M\$;
- Accent sur les jeunes 7,65 M\$;
- Soutien pour le transport - jeunes pris en charge 6,6 M\$;
- Collecte de données démographiques 2,5 M\$;
- Élargir les horizons 0,13 M\$;
- PIPNPE 1 M\$;
- Autres qui n'ont pas d'impact sur le Conseil;
- Total de 73,71 M\$ en province.



# Effectifs

Équivalent temps plein	Prévisions 2021-2022	Actuels 2021-2022	Prévisions 2022-2023	Différence
Élémentaire	1959	1957	1926	-31
Secondaire	679	678	681	3
Total	2638	2635	2607	-28
Adultes	3	3	3	0

# Budget

- À soumettre au MEO au plus tard le 30 juin;
- Effectifs au 31 octobre et au 31 mars sont les données de base importantes pour le calcul des subventions;
- Processus d'approbation en cas de déficit au-delà de 1 % du budget de fonctionnement;
- Le Conseil doit soumettre un budget équilibré.

Le 20 avril 2022

F.3.b.i.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

## **Objet : Projet de remplacement de la toiture à l'École publique Écho-des-Rapides**

---

### **ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Le projet de remplacement de la toiture à l'École publique Écho-des-Rapides était inclus dans cette liste.

### **SITUATION ACTUELLE**

Le 24 février 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de remplacement de la toiture à l'École publique Écho-des-Rapides.

Nous avons reçu les deux (2) soumissions suivantes :

- 1) 1372055 Ontario Ltd. o/a Pro North Roofing 164 629,70 \$ (y compris la TVH)
- 2) Maverick & Son Exteriors and Consulting Services Inc.  
175 037,00 \$ (y compris la TVH)

La soumission retenue est celle de 1372055 Ontario Ltd. o/a Pro North Roofing puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

## RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de remplacement de la toiture à l'École publique Écho-des-Rapides » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de 1372055 Ontario Ltd. o/a Pro North Roofing pour le projet de remplacement de la toiture à l'École publique Écho-des-Rapides à un prix de 164 629,70 \$.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine

Le 20 avril 2022

F.3.b.ii.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

---

**Objet : Projet de remplacement de la dernière partie de ventilation à l'École publique  
Écho-des-Rapides**

---

**ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Le projet de remplacement de la dernière partie de ventilation à l'École publique Écho-des-Rapides était inclus dans cette liste.

**SITUATION ACTUELLE**

Le 24 mars 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de remplacement de la dernière partie de ventilation à l'École publique Écho-des-Rapides.

Nous avons reçu les trois (3) soumissions suivantes :

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1) Henderson Metal Fabricating Co. Ltd            | 134 972,85 \$ (y compris la TVH) |
| 2) S & T Electrical Contractors Limited           | 177 749,00 \$ (y compris la TVH) |
| 3) Schutt Restoration Services (Thunder Bay) Ltd. | 198 767,00 \$ (y compris la TVH) |

La soumission retenue est celle de Henderson Metal Fabricating Co. Ltd puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

## RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de remplacement de la dernière partie de ventilation à l'École publique Écho-des-Rapides » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de Henderson Metal Fabricating Co. Ltd pour le projet de remplacement de la dernière partie de ventilation à l'École publique Écho-des-Rapides à un prix de 134 972,85 \$.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine

Le 20 avril 2022

F.3.b.iii

AUX MEMBRES DU CONSEIL

---

**Objet : Projet de renouvellement de la brique extérieure à l'École publique Hélène-Gravel**

---

**ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Le projet de renouvellement de la brique extérieure à l'École publique Hélène-Gravel était inclus dans cette liste.

**SITUATION ACTUELLE**

Le 24 mars 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de renouvellement de la brique extérieure à l'École publique Hélène-Gravel.

Nous avons reçu les trois (3) soumissions suivantes :

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1) CK Construction 2021 Inc                       | 807 724,00 \$ (y compris la TVH)   |
| 2) Properi Co. Ltd.                               | 977 450,00 \$ (y compris la TVH)   |
| 3) Schutt Restoration Services (Thunder Bay) Ltd. | 1 097 230,00 \$ (y compris la TVH) |

La soumission retenue est celle de CK Construction 2021 Inc puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

Par contre, puisque l'appel d'offre est au-delà du budget prévu, l'administration est en discussion avec l'architecte et le sous-traitant afin de voir s'il y a la possibilité de trouver des économies afin de réduire le coût total du projet.

## RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de renouvellement de la brique extérieure à l'École publique Hélène-Gravel » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de CK Construction 2021 Inc pour le projet de renouvellement de la brique extérieure à l'École publique Hélène-Gravel au prix maximum de 807 724,00 \$.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine

Le 20 avril 2022

F.3.b.iv.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

---

**Objet : Projets de remplacement de chaudières, du système de ventilation, du système d'alarme à l'intru et du système d'alarme à feu à l'École secondaire Château-Jeunesse**

---

**ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Les projets de remplacement de chaudières, du système de ventilation, du système d'alarme à l'intru et du système d'alarme à feu à l'École secondaire Château-Jeunesse étaient inclus dans cette liste.

**SITUATION ACTUELLE**

Le 24 mars 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour les projets de remplacement de chaudières, du système de ventilation, du système d'alarme à l'intru et du système d'alarme à feu à l'École secondaire Château-Jeunesse.

Nous avons reçu une seule soumission de la part de Clow Darling Limited.

Le processus d'appel d'offre demandait d'énumérer des prix séparés pour les différentes composantes des projets afin de pouvoir respecter le budget prévu. Les quatre (4) prix demandés étaient pour le remplacement :

i) de chaudières	645 194,97 \$ (y compris la TVH)
ii) du système de ventilation	1 764 830,61 \$ (y compris la TVH)
iii) du système d'alarme à l'intru	14 916,00 \$ (y compris la TVH)
iv) du système d'alarme à feu	99 443,39 \$ (y compris la TVH)

Afin de respecter le budget, nous avancerons avec trois des quatre composantes pour un total de 759 554,36 \$. La composante de remplacement du système de ventilation sera entreprise à un autre temps.

## RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projets de remplacement de chaudières, du système de ventilation, du système d'alarme à l'intru et du système d'alarme à feu à l'École secondaire Château-Jeunesse » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de Clow Darling Limited pour les projets de remplacement de chaudières, du système d'alarme à l'intru et du système d'alarme à feu à l'École secondaire Château-Jeunesse à un prix de 759 554,36 \$.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine

Le 20 avril 2022

F.3.b.v.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

---

**Objet : Projet d'ajout de ventilation dans quelques salles de classe à l'École secondaire Hanmer**

---

**ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Le projet d'ajout de ventilation dans quelques salles de classe à l'École secondaire Hanmer était inclus dans cette liste.

**SITUATION ACTUELLE**

Le 15 mars 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet d'ajout de ventilation dans quelques salles de classe à l'École secondaire Hanmer.

Nous avons reçu les cinq (5) soumissions suivantes :

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1) DMC Electrical & Mechanical Ltd                | 621 014,10 \$ (y compris la TVH) |
| 2) Schutt Restoration Services (Thunder Bay) Ltd. | 627 700,00 \$ (y compris la TVH) |
| 3) Metal-Air Mechanical Systems Ltd.              | 653 326,45 \$ (y compris la TVH) |
| 4) Build North Construction                       | 710 350,29 \$ (y compris la TVH) |
| 5) J.N. Construction Limited                      | 722 522,00 \$ (y compris la TVH) |

La soumission retenue est celle de DMC Electrical & Mechanical Ltd puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

Le processus d'appel d'offre demandait d'énumérer des prix spécifiques pour trois composantes du projet qui pourraient être retirés du projet final si le budget ne les permettait pas. Ces composantes étaient les suivantes :

- i) remplacement d'éléments de chauffage hydronique,
- ii) ajout de ventilation dans quatre petits locaux,
- iii) ajout de ventilation dans la salle de plein air.

Puisque la soumission est au-delà du budget, la composante de remplacement d'éléments de chauffage hydronique a été déduit de la soumission et donc le prix final retenu est de 526 701,59 \$.

## RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet d'ajout de ventilation dans quelques salles de classe à l'École secondaire Hanmer » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de DMC Electrical & Mechanical Ltd pour le projet d'ajout de ventilation dans quelques salles de classe à l'École secondaire Hanmer à un prix de 526 701,59 \$.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine

Le 20 avril 2022

F.3.b.vi.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

---

**Objet : Projet de renouvellement de deux laboratoires au 4<sup>e</sup> plancher – phase 3 à l'École  
secondaire Macdonald-Cartier**

---

**ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Le projet de renouvellement de deux laboratoires au 4<sup>e</sup> plancher – phase 3 à l'École secondaire Macdonald-Cartier était inclus dans cette liste.

**SITUATION ACTUELLE**

Le 24 mars 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de renouvellement de deux laboratoires au 4<sup>e</sup> plancher – phase 3 à l'École secondaire Macdonald-Cartier.

Nous avons reçu les cinq (5) soumissions suivantes :

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1) J.N. Construction Limited                      | 862 416,00 \$ (y compris la TVH)   |
| 2) Build North Construction                       | 953 274,22 \$ (y compris la TVH)   |
| 3) Northwall Contracting Co. Ltd.                 | 988 269,75 \$ (y compris la TVH)   |
| 4) Schutt Restoration Services (Thunder Bay) Ltd. | 991 010,00 \$ (y compris la TVH)   |
| 5) CK Construction 2021 Inc                       | 1 037 340,00 \$ (y compris la TVH) |

La soumission retenue est celle de J.N. Construction Limited puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

## RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de renouvellement de deux laboratoires au 4<sup>e</sup> plancher – phase 3 à l'École secondaire Macdonald-Cartier » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services de J.N. Construction Limited pour le projet de renouvellement de deux laboratoires au 4<sup>e</sup> plancher – phase 3 à l'École secondaire Macdonald-Cartier à un prix de 862 416,00 \$.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine

Le 20 avril 2022

F.3.b.vii.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

---

**Objet : Projet de remplacement de ventilation dans les locaux 17 et 20 à l'École  
secondaire Macdonald-Cartier**

---

**ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Le projet de remplacement de ventilation dans les locaux 17 et 20 à l'École secondaire Macdonald-Cartier était inclus dans cette liste.

**SITUATION ACTUELLE**

Le 21 mars 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de remplacement de ventilation dans les locaux 17 et 20 à l'École secondaire Macdonald-Cartier.

Nous avons reçu les cinq (5) soumissions suivantes :

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1) Ainsworth Inc                             | 182 625,88 \$ (y compris la TVH) |
| 2) Metal-Air Mechanical Systems Ltd.         | 190 066,00 \$ (y compris la TVH) |
| 3) 1763995 Ontario Ltd o/a Maki Construction | 203 287,00\$ (y compris la TVH)  |
| 4) Build North Construction                  | 262 287,77 \$ (y compris la TVH) |
| 5) DMC Electrical & Mechanical Ltd           | 293 178,50 \$ (y compris la TVH) |

La soumission retenue est celle d'Ainsworth Inc puisqu'elle répond à toutes les exigences de l'appel d'offres et puisqu'elle est la soumission la plus basse.

## RECOMMANDATIONS

1. **QUE** le rapport « Projet de remplacement de ventilation dans les locaux 17 et 20 à l'École secondaire Macdonald-Cartier » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil approuve de retenir les services d'Ainsworth Inc pour le projet de remplacement de ventilation dans les locaux 17 et 20 à l'École secondaire Macdonald-Cartier à un prix de 182 625,88 \$.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine

Le 20 avril 2022

F.3.b.viii.

AUX MEMBRES DU CONSEIL

## **Objet : Projet de conversion des chaudières au propane à l'École secondaire l'Orée des Bois**

---

### **ANTÉCÉDENTS**

À sa rencontre du 22 septembre 2021, le Conseil a approuvé la liste des projets de réfection pour l'année scolaire 2021-2022. Le projet de conversion des chaudières au propane à l'École secondaire l'Orée des Bois était inclus dans cette liste.

### **SITUATION ACTUELLE**

Le 25 mars 2022 le Conseil a entrepris le processus d'appel d'offres afin de retenir les services d'un sous-traitant pour le projet de conversion des chaudières au propane à l'École secondaire l'Orée des Bois.

Nous avons reçu une seule soumission de la part de R.F. Contracting Inc à un prix de 666 587,00 \$ (y compris la TVH).

Le budget prévu pour ce projet était de 120 000,00 \$. Puisque le projet cherchait à réduire la dépendance sur les systèmes de chauffage à l'huile mais que le système existant est encore en bon état, nous ne recommandons pas d'avancer avec ce projet.

### **RECOMMANDATIONS**

1. **QUE** le rapport « Projet de conversion des chaudières au propane à l'École secondaire l'Orée des Bois » en date du 20 avril 2022 soit reçu.
2. **QUE** le Conseil n'approuve pas d'avancer avec le projet de conversion des chaudières au propane à l'École secondaire l'Orée des Bois dû au dépassement du budget.

Préparé par :  
Le surintendant des affaires  
Alain Gélinas

Présenté par :  
Le directeur de l'Éducation  
Sébastien Fontaine



**LIGNES DE CONDUITE : B-036  
LUTTE CONTRE LA TRAITE  
SEXUELLE**

Approuvée :  
Révisée (Comité LDC) :  
Modifiée :

Page 1 de 5

---

Le Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario (CSPGNO) reconnaît que des écoles sécuritaires, tant sur le plan physique que psychologique, sont un élément essentiel à l'expérience éducative positive pour les élèves.

Le CSPGNO estime que chaque élève, peu importe la race, la religion, la classe sociale, l'âge, le sexe et l'aptitude ont des droits fondamentaux de la personne et surtout, le droit d'une protection spéciale contre toute forme de violence.

Le CSPGNO reconnaît son devoir relatif à l'obligation de déclarer le besoin de protection d'un enfant en vertu du paragraphe 125 (1) de la Loi de 2017 sur les services à l'enfance, à la jeunesse et à la famille.

Le CSPGNO reconnaît que des jeunes d'âge scolaire sont fréquemment la cible de la traite sexuelle.

Le CSPGNO souhaite fournir un soutien aux élèves victimes de traite sexuelle.

Le CSPGNO reconnaît que la prévention de la traite sexuelle est la responsabilité de la collectivité entière.

Le CSPGNO reconnaît que le personnel scolaire est bien placé pour sensibiliser sur la prévention et promouvoir des relations saines, remarquer des changements inquiétants dans le comportement et établir des liens avec les élèves en tant qu'adultes bienveillants.

Le CSPGNO s'engage à collaborer avec les partenaires communautaires pour élaborer un protocole sur la lutte contre la traite sexuelle.



**LIGNES DE CONDUITE : B-036  
LUTTE CONTRE LA TRAITE  
SEXUELLE**

Approuvée :  
Révisée (Comité LDC) :  
Modifiée :

Page 2 de 5

---

1. Principes directeurs

- 1.1 L'élaboration du protocole encadre les efforts de prévention actuellement déployés dans les écoles du Conseil.
- 1.2 La sécurité de l'élève est la première préoccupation.
- 1.3 Les élèves sont au centre de l'élaboration du protocole et seront invités à participer dans sa conception et sa mise en œuvre.
- 1.4 Les parents, les tuteurs, les familles et les groupes et agences communautaires (« partenaires communautaires ») sont des partenaires clés dans l'élaboration et la mise en œuvre du protocole.
- 1.5 La consultation et l'engagement continu des partenaires communautaires qui soutiennent le Conseil sont essentiels au soutien des approches de lutte contre la traite sexuelle qui sont adaptées aux divers élèves et aux besoins des communautés scolaires locales.
- 1.6 La formation continue des employés du CSPGNO est essentielle pour assurer des interventions sécuritaires.
- 1.7 Le Conseil adoptera une démarche de sensibilisation, de prévention, d'identification et d'intervention en matière de traite sexuelle qui est axée sur les droits de la personne, exempte de jugement, adaptée à la culture, centrée sur les survivantes et survivants, et qui tient compte des traumatismes.



**LIGNES DE CONDUITE : B-036  
LUTTE CONTRE LA TRAITE  
SEXUELLE**

Approuvée :  
Révisée (Comité LDC) :  
Modifiée :

Page 3 de 5

**1.8** Le Conseil s'engage à respecter la confidentialité, la protection du droit à la vie privée et le consentement éclairé conformément à la législation applicable.

**2. Protocole pour la lutte contre la traite sexuelle**

Le CSPGNO s'engage, en collaboration avec ses partenaires communautaires, à :

- 2.1 Élaborer des stratégies culturellement sécurisantes visant la sensibilisation à la traite sexuelle auprès des élèves, du personnel, des familles et de la communauté scolaire élargie.
- 2.2 Établir des procédures d'intervention visant les élèves exposés à un risque de traite sexuelle ou qui en sont victime, ou qui conditionnent ou recrutent d'autres élèves. Ces interventions tiennent compte des traumatismes et sont adaptées à la culture.
- 2.3 Élaborer un processus de formation continue à l'attention des employés du CSPGNO.
- 2.4 Définir les approches en matières de responsabilisation et d'évaluation.

**3. Définitions**

**3.1 Traite sexuelle**

La traite sexuelle est une forme d'exploitation sexuelle qui constitue une infraction criminelle en vertu du *Code criminel* du Canada. Elle implique de recruter, d'héberger, de transporter ou de contrôler les déplacements, d'obtenir ou de fournir une personne à des fins sexuelles. Pour ce faire, on utilise la force, la contrainte physique ou psychologique, ou la tromperie. La plupart des individus victimes de la traite des personnes aux fins d'exploitation sexuelle sont des femmes et des filles, mais toute personne peut en être la cible.



**LIGNES DE CONDUITE : B-036  
LUTTE CONTRE LA TRAITE  
SEXUELLE**

Approuvée :  
Révisée (Comité LDC) :  
Modifiée :

Page 4 de 5

### **3.2 Adapté à la culture**

Une intervention adaptée à la culture s'étend au-delà du langage pour inclure un ensemble beaucoup plus important de connaissances, de pratiques, de comportements et d'attitudes afin d'assurer l'adaptation à la diversité des élèves qui fréquentent les écoles du CSPGNO.

### **3.3. Approches tenant compte des traumatismes**

Ces approches reconnaissent les liens entre les traumatismes, la violence et leurs répercussions négatives sur la santé et les comportements. Ces pratiques sont favorables à la sécurité, au contrôle et à la résilience pour les personnes à la recherche de services liés à des expériences de violence ou qui ont des antécédents de telles expériences.

### **3.4 Démarcher fondée sur les droits de la personne**

Un cadre conceptuel pour le processus de développement humain basé sur des normes internationales dans le domaine des droits de la personne et destiné à promouvoir et à protéger les droits de la personne. Ce cadre cherche à mettre fin aux pratiques discriminatoires.

## **RÉFÉRENCES**

Note Politique / Programme n° 166 - Assurer la sécurité des élèves : Cadre stratégique d'élaboration des protocoles des conseils scolaires pour la lutte contre la traite sexuelle - 6 juillet 2021

Note Politique / Programme n° 9 - Obligation de déclarer le besoin de protection - janvier 2019



**LIGNES DE CONDUITE : B-036  
LUTTE CONTRE LA TRAITE  
SEXUELLE**

Approuvée :  
Révisée (Comité LDC) :  
Modifiée :

Page 5 de 5

---

**DIRECTIVES ADMINISTRATIVES**

Il incombe à la direction de l'éducation d'élaborer les directives administratives du protocole visant la mise en oeuvre de la présente ligne de conduite.

**RÉVISION**

Cette ligne de conduite fera l'objet d'une révision d'ici cinq (5) ans ou au besoin.

En vigueur le : 2022 AVR 13

Élèves préinscrits inclus: Non

Élèves partagés inclus: Non

Calculer ETP &gt;= 0.70 comme 1.0: Oui

Nom de l'école	Année														Total	Total ETP
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	M	J		
ÉCSA									1	3	2	17			23	20.50
ÉPBR	2		4				1	4							11	11.00
ÉPCP	10	4	6	9	5	7	1	3					7	6	58	58.00
ÉPD	12	17	15	19	28	28	29	33					23	23	227	227.00
ÉPE	2		2		1	1	1						2	1	10	10.00
ÉPEDR	16	9	16	10	15	11	7						14	15	113	113.00
ÉPFJ	33	25	27	25	37	21							27	20	215	214.33
ÉPFM	6	7	8	4	6	6	3	4					2	5	51	50.63
ÉPFN	9	5	7	13	6	10							13	12	75	75.00
ÉPH							29	36							65	65.00
ÉPHG	34	39	34	44	35	28							31	34	279	278.60
ÉPJEB	44	42	45	36	40	40							46	48	341	341.00
ÉPJS	24	13	20	17	10	10							15	22	131	131.00
ÉPMC							101	88							189	189.00
ÉPPA	16	24	16	13	13	11	6	13					19	19	150	150.00
ÉPRDF	1	4	5	3	5	6	5	7					3	8	47	47.00
ÉPV	2	4	2	3	2	2	5	4					3	5	32	32.00
ÉpvCSPGNO					1										1	1.00
ÉRS								1					1		2	2.00
ÉSCJ									10	13	8	4			35	34.50
ÉSCS									8	4	9	3			24	23.00
ÉSH									37	46	34	20			137	136.00
ÉSMC									118	85	74	108			385	379.00
ÉSODB									4	12	5	6			27	27.00
ÉSRDF									8	11	11	11			41	40.50
ÉSVFJ									6	5	4	5			20	18.50
<b>Total général</b>	<b>211</b>	<b>193</b>	<b>207</b>	<b>196</b>	<b>204</b>	<b>181</b>	<b>188</b>	<b>193</b>	<b>192</b>	<b>179</b>	<b>147</b>	<b>175</b>	<b>205</b>	<b>218</b>	<b>2689</b>	<b>2674.56</b>